

修訂版

心理學

捷普洛夫 著

趙璧如 譯

東北教育出版社

心 理 學

捷 普 洛 夫 著

趙 璧 如 譯

德華
家

知

Mar. 18, 1953

東北教育出版社

1953—瀋陽

ENG

書號：0026

心 理 學 ПСИХОЛОГИЯ

著 者：捷普洛夫(Б.М.ТЕПЛОВ)

譯 者：趙 璧 如

校譯者：劉 光 傑 等

出版者：東 北 教 育 出 版 社
(瀋陽市北陵)

發行者：新華書店東北總分店
(瀋陽市馬路灣)

印刷者：新華印刷廠瀋陽廠

印數23,001—63,000册 一九五二年四月初 版

定價：14,000元 一九五二年七月再 版

一九五二年九月三 版

一九五三年二月修訂四版

四 版 的 話

本版的譯文是依據原文重新校改過的，與過去的譯文有許多不同。另外，爲了便於讀者參考，又附加了一個俄華名詞對照表。在修訂時，心理研究所的同志們，給我提供了許多珍貴的意見，這是我應當特別鄭重申謝的。

趙 璧 如

一九五二年十一月於北京
中國科學院心理研究所

目 錄

第一章 心理學底對象

1. 關於心理學的一般概念·····	1
2. 心理過程底分類·····	4
3. 心理與活動·····	7
4. 高級神經活動底基本規律·····	9
5. 人底心理生活底研究方法·····	12
6. 心理學底意義·····	13

複 習 題

第二章 心理底發展

7. 關於心理發生與發展的一般概念·····	16
8. 生活條件與動物心理·····	18
9. 人底意識·····	21

複 習 題

第三章 感 覺

10. 關於感覺的一般概念·····	33
11. 感覺底種類·····	34

12. 感受性與閾限·····	37
13. 適 應·····	39
14. 感覺底相互作用·····	43
15. 感受性在生活與活動要求影響之下的變化·····	44

複 習 題

第四章 知 覺

16. 關於知覺的一般概念·····	50
17. 知覺底生理基礎·····	52
18. 知覺過程底分析·····	55
19. 錯 覺·····	60
20. 觀 察·····	64
21. 在知覺與觀察中的個別差異·····	67

複 習 題

第五章 注 意

22. 關於注意的一般概念·····	70
23. 注意底生理基礎與外部表情·····	71
24. 不隨意的注意與隨意的注意·····	73
25. 與注意底分散作鬭爭·····	78
26. 注意底基本特性·····	80
27. 分 心·····	86
28. 注意底培養·····	87

複 習 題

第六章 記 憶

29. 關於記憶的一般概念	89
30. 表象及其特徵	90
31. 聯想及其生理基礎	93
32. 識 記	95
33. 與遺忘作鬭爭	101
34. 再 生	103
35. 記憶底類型	105
36. 記憶底品質	107
37. 記憶底培養	109

複 習 題

第七章 想 像

38. 關於想像的一般概念	113
39. 被動的想像與主動的想像	115
40. 再造的想像	117
41. 創造的想像	120
42. 憧 憬	123
43. 想像與感情	125
44. 表象在想像中的改造	126

複 習 題

第八章 思維與語言

45. 關於思維的一般概念	130
46. 言語及其對思維的關係	132
47. 概念與詞	135
48. 基本的思維過程	138
49. 解決問題時的思維過程	142
50. 智慧底品質	144
51. 言語底修養	147

複 習 題

第九章 感 情

52. 關於感情的一般概念	154
53. 感情底生理基礎	157
54. 感情底表現	158
55. 感情與認識過程	162
56. 感情與活動	165
57. 情緒的記憶	168
58. 感情底基本品質	169
59. 激 動	171
60. 心 境	174
61. 義務感	176
62. 感情領域中的個別差異	177

複 習 題

第十章 意 志

63. 動機與目的·····	183
64. 不隨意的運動與隨意的運動·····	185
65. 行動底種類·····	187
66. 關於意志的概念·····	189
67. 意志行動底分析·····	191
68. 人底意志品質·····	196
69. 意志底鍛鍊·····	200

複 習 題

第十一章 活動底心理分析

70. 活動底任務與動機·····	203
71. 意識與活動·····	206
72. 熟 練·····	209
73. 習 慣·····	214
74. 創造活動·····	217

複 習 題

第十二章 個性底心理特徵

75. 個性底心理特性·····	224
76. 興趣與愛好·····	227

77. 能力與天資.....	232
78. 氣 質.....	239
79. 性 格.....	242
80. 蘇聯人性格底特徵.....	246

複 習 題

譯後的話.....	261
-----------	-----

第一章 心理學底對象

1. 關於心理學的一般概念

心理學是研究人底心理的科學。所謂心理，就是每個人根據其親身經驗所熟知的我們的感情、表象、思想、志向、願望。同樣，一個人底興趣與能力，他底氣質與性格，也都包括在心理底領域中。知覺底過程、感情底過程、意志過程是怎樣地進行着？記憶、想像、思維底規律是什麼？人底能力是怎樣地發展，性格是怎樣地形成？——這些都是心理學研究的問題。

「心理學」一詞，是由兩個希臘字：「Psyche」（靈魂）與「Logos」（語言、學問）所組成的，其含意為「靈魂之學」。

根據那種還是起源於古代的，並直到現在為止還保留在宗教的信條中與某些資產階級哲學家底見解中的觀念來說，靈魂乃是生活在人底肉體中的、而在死底頃刻之間又離開了它的一種非物質的、虛無的東西。依照這種觀念，靈魂乃是人底整個心理生活，如人底感情、思想、願望底主宰與原因。

這樣的心理底理解是唯心論的，而與它相反的並且唯一科學的心理底理解是唯物論的。

幾千年來，在心理學上，唯心論與唯物論之間，始終進行着鬭爭。還遠在古希臘與羅馬時代，許多思想家與學者，就已經與這種

靈魂底唯心論的理解進行了鬭爭，而企圖給心理生活以唯物論的解釋。新時代進步的學者與唯物論的哲學家，更繼承了這一鬭爭。偉大的俄國唯物論的哲學家，如赫爾岑、伯林斯基、車爾尼雪夫斯基、杜勃洛柳波夫，都在心理生活之唯物論理解底發展中，提供了極為珍貴的貢獻。偉大的俄國學者，生理學家和心理學家謝柴諾夫底著作，在為唯物論的心理學的鬭爭中是具有巨大意義的。

但是，澈底唯物論的心理學底建立，却只是在近代，在馬克思、恩格斯、列寧、斯大林底著作中所創造出來的辯證唯物論底基礎上，才成為可能的。

唯物論「…認為：世界按其本質說來是物質的；世界上形形色色的現象是運動着的物質底各種形態」（斯大林語）。

由此可見，靈魂底唯心論的理解是謬誤的，因為沒有而且也不能有任何神靈的、離開物質而獨立存在的東西。心理是物質在其發展過程中所發生的特性之一。無機物質不會具有這種特性，因為它不能感覺，也不能思考。並且，在有機世界底範圍內，也決不是任何物質都具有感覺與思維底能力；例如，我們從植物上，就觀察不出這種能力來。

心理乃是以特別方式組織起來的物質底一種特性。人與高級動物的心理是腦底一種特性。腦，並不是虛無的靈魂，乃是我們心理生活底器官，乃是我們整個心理過程，如思維、感情、意志底體現者。

「靈魂」一詞還保留在我們的用語中。我們雖然繼續應用它，但在唯物論的心理學上，「靈魂」一詞，不是指虛無的東西，而是具有與「人底心理」一詞同樣的意義。

心理是有高度組織的物質底一種特性。這種特性在於現實世界底反映。我們的感覺、表象、思想乃是外在世界底主觀映象。

И. П. 巴甫洛夫關於高級神經活動的學說，乃是現代唯物論心理學底自然科學的基礎。И. П. 巴甫洛夫用實驗事實底大量材料證

明了，人與高級動物底心理，實際上乃是腦底一種特性，正是腦的這種高級部分，即大腦半球乃是心理器官。И·П·巴甫洛夫及其同事們底工作，揭露了作為人與高級動物底腦反映現實世界之基礎的生理過程。

И П 巴甫洛夫關於腦底反映活動的唯物論的思想，直接起源於俄國民主革命家И М 謝柴諾夫的學說。

我們不應當把人腦對現實世界對象底反映，理解為類似鏡子裏面的反映一樣的消極的反映。人不是消極地感知世界，而他是在實踐的活動過程中，在積極影響自然與影響別人底過程中認識世界的。就在這種積極的活動中，發生了我們的感覺與知覺，即通過感覺器官，作用於我們的腦，而在腦中反映出來的那種物質的事物底映象。

當然，這些映象，並非始終是現實事物與現象底完全精確的反映。在個別的場合中，我們的感覺與知覺，可能給我們以事物底歪曲的映象（例如：一半插入水中的木棍，看起來就似乎是折了），我們關於現實現象的理解，也可能是錯誤的和虛偽的。

但是我們怎樣去檢查那些我們的感覺與思維所給予的現實映象底正確性與真實性呢？「這種映象底檢驗，真實與虛偽底分別，是由實踐決定的」（列寧語）。

當人在影響事物的時候，他是依照其所有的這些事物底映象——即他自己關於這些事物的知覺、表象和理解。如果這些映象是正確的，則對事物的行動能達到預期的結果；如果這些映象是虛偽的，那麼它就引向失敗。這種檢驗，遠不是一個人用他個人的經驗就能完成的。人類社會歷史的實踐，是具有基本的意義的。這種社會經驗就以生產工具的形式，科學知識的形式等，由一代傳給另一代了。

認識乃是發生於社會活動過程，即實踐過程中的現實世界底反映；它底正確性是由這種活動底結果來檢驗的。

社會存在決定人底心理，決定他的意識。人類意識之由一個時代到另一個時代的發展，是在社會生活條件發展底基礎上進行的。

「人們底生活樣式怎樣，人們底思想樣式也就會怎樣」（斯大林語）。蘇聯人民底某些一定的心理特性是與其他時代、其他國家、其他人民底代表們底某些心理特性有區別的。蘇聯人底個性是以崇高的道德的心理品質為特徵的。

心理學研究下列兩項：

（一）心理過程。知覺、識記、思維、感情、意志決定——這一切都是心理過程底不同的形態。

心理學具有確定心理過程進行規律的任務，並從而對這些過程加以科學的解釋。心理生活，不管它的全部的複雜性和變化性如何，而且有時好像是任性的與不穩定的，但是也同其他的現實現象一樣，它是被一定的規律所支配的。雖然直到現在這些規律還遠非已經全部確定，可是其中有許多規律是已經被研究得很充分了。

（二）個性底心理特性，即每個人與別人所特別不同的那些最重要的和最固定的心理特點。在個性心理特性的範圍內包括着一個人底傾向與能力、氣質與性格。

心理學是以研究一個人底心理特性底形成與發展為其任務的。人底興趣是怎樣養成的呢？人底能力是怎樣發展的呢？他的性格是怎樣形成的呢？研究這一類的問題，就是心理學底重要任務之一。

2. 心理過程底分類

爲了分析人底精神生活底複雜歷程，首先就必須把整個心理過程，分成某些類別，把心理劃分為個別領域或個別方面。換句話說，必須把心理過程加以分類。

最普通的與最簡單的分類，是把心理生活分爲三個彼此相緊密聯繫着的方面：即認識、感情與意志。

(一) 認識過程

外界底對象與現象是會作用於人底感覺器官的。興奮沿着內導神經傳達於腦部，而結果便發生了感覺與知覺。我們把當時作用於我們感覺器官的事物個別特性底反映叫作感覺，而把這些事物整個的反映叫作知覺。我們感覺着顏色、聲音、氣味、熱、冷等等，而我們感知着人們、人們所發出來的詞、圖畫、音樂等等。感覺是一種比較簡單的、基礎的心理過程。而知覺却是由多數不同的感覺，以及由其它的心理過程所組成的一種複雜的過程。

但是，我們也能够想像到那種既不存在於我們的面前，因而當時也不能影響我們感覺器官的事物。我們當時所感知不到的對象與現象底形象叫作表象。

有時，我們的表象是一種過去知覺底再生。當我們想到一個熟人的面孔，想到一支熟習的曲調的時候，就常常是如此。這是一種記憶底表象。不只過去知覺底再生屬於記憶過程，而且連過去行動底再生，以及過去思想底再生也都屬於記憶過程。一般地說，我們過去所感知、體驗或做過的事物底保留與繼續的再生叫作記憶。

在另一些場合中，我們也能想像到過去所從未感知過的事物。我們研究歷史的時候，我們就會給自己形成一種古俄羅斯城市底表象；發明家也會形成一種他所思考的機器底形象。這就不單純是由於再生得到的想像底表象，而且是我們以前所知覺到的，以及存留於我們記憶中的東西底改造。在過去知覺的材料底基礎上新的形象底創造就叫作想像。

然而，我們不只是感知、回憶或想像個別的事物。我們要把這些事物彼此之間加以比較，把它們加以分析，就是要在頭腦裏辨別

它們的個別部分，尋找這些事物之間的聯繫與關係，以及發現這些事物底一般的特性與它們的變化底規律。換句話說，我們要思想。事物一般特性底反映過程與事物之間聯繫與關係底發現過程叫作思維。

感覺、知覺、表象、記憶、想像與思維底過程叫作認識過程。

我們在全部心理過程中也觀察到一種一般的心理特性——注意。注意是意識對一定客體的指向，由於它這種客體可以認識得明顯精確起來。

(二) 感情

當一個人認識世界的時候，他並不是一個冷酷的和無熱情的觀察者。他不只是單純地觀察事物、回憶事物與思考事物。此外，他對於這些事物還體驗着或此或彼的一種態度。現實底現象與事實能激動他，能使他喜悅或愁苦，能使他狂歡或憤慨，而且也能引起他的恐怖或憎恨。一個人不只要認識，而且還要感動。

一個人對於他自己所認識與處理的事物的態度底體驗，叫作感情。

「情緒」一詞具有與「感情」這一詞同樣的意義。這一包含着人底豐富的和多種多樣的感情領域方面的心理叫作情緒方面的心理，而與此相關的心理過程叫作情緒過程。

(三) 意志

當一個人活着的時候，他總是這麼或那麼地行動着，總是在這樣或那樣的形式裏表現着自己的活動性。人底整個的生活，總是充滿了各式各樣的活動。

活動是由許多行動所組成的，上課、作文、考試，這些都是個

別的行動，而由這些行動就組成了一個學生的活動。

凡是人有意識地依照着既定目的的活動底行動，叫作隨意行動。實行這種行動要求預先選擇行動底不同的方法，要求採取決定，最後，還要求執行這種決定。

所有這些直接與完成隨意行動相聯繫的選擇、決定、執行的過程，叫作意志過程；而表現在這些行動中的這一方面的心理就叫作意志。意志是在於從思想與感情推移到行動。

3. 心理與活動

爲着正確地理解一個人底心理生活，我們應當注意，認識、感情與意志，並不是彼此各自孤立地存在着。當我們發生感動的時候，我們是對所認識或作的事物體驗着一種態度的。當我們採取意志決定的時候，我們又是從一定的思想與感情出發的。

尤其重要的是我們要記住，整個的心理過程，始終是在某一活動中進行着的。這種情形不只涉及意志過程，並且也涉及認識過程與情緒過程。一個人始終是這樣或那樣地行動着，並且他在自己的活動底歷程中認識着與感動着。

當然，我們不應當認爲，所有的活動都表現於表面的運動當中。當一個人在決定困難問題的時候，他雖然在表面上能够保持着一種完全的靜止狀態，但是我們仍然要說，他是活動着的，他是要完成某種具有他自己的目的並需要他很大的意志力的一定活動的。

由此可見，我們不論拿心理生活底任何一瞬間來說，我們始終可以發現整個心理底三個方面，始終會區別出其中的認識過程、情緒過程與意志過程。在另一方面，我們也會始終看見，這些過程怎樣在活動底進程中發生出來，這些過程本身又怎樣影響着這種活動